

DOJE GENIJE

P'a gran prièzze chjagnarrije,
de sùbbete vularrije
propie muri,
si, sckitte pe 'na vote,
(éje Ddije l, chè è 'na vote,
me', dì, Mari?),
'ntiste e frezzecarèlle,
cum'e 'na rennenèlle
sop' i fronne,
p'a case ije te vedèsse
svulazzà. Ma nen por'èsse.
Chè te vonne l ...
Firn'u vulle 'a cavedàre
'o parlà, sì mmossce: me pare
(addevìne
chi?) 'na scope de sfennelià.
Ije, 'mméce, éva truttejà
'nzena fine.
Chè tarramote sò state!
Eh ... par'a ttè, agghje 'ppecciate
tutt'u munne.
Uh, ma', e pò chi l'ha stutate?

DUE GENERAZIONI. Dalla gran gioia piangerei, di morte improvvisa vorrei proprio morire, se, solo per una volta, (che Dio ti benedica! che cos'è una volta, su, dillo, Maria?), svelta e vivace, come una rondinella sulle foglie, per la casa io ti vedessi svolazzare. Ma è impossibile! Che ti possano! ... Fermi il bollore della caldaia nel parlare, sei molle: mi sembri (indovina chi?) una scopa per togliere le ragnatele. Io, invece, dovevo trottare senza tregua. Che terremoto sono stata! Eh ... alla tua età, ho incendiato il mondo intero. - Uh, mamma, e poi chi l'ha spento?